



Schwamborn

perfect in floors





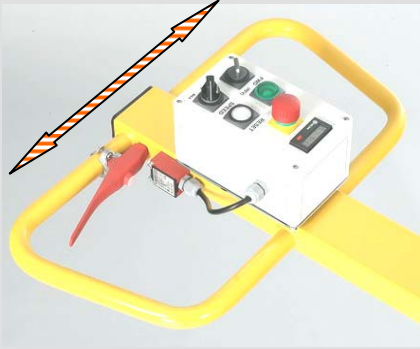
Demo Guide





DSM 650S





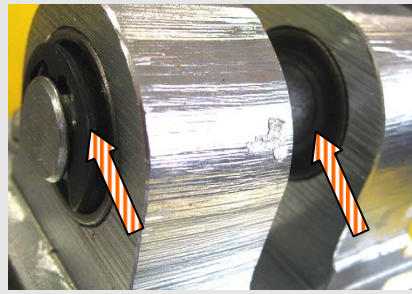

Der Demo Guide informiert Sie über die wichtigsten technischen Merkmale und den Nutzen beim Einsatz der Schwamborn Diamant-Schleifmaschine DSM 650S.


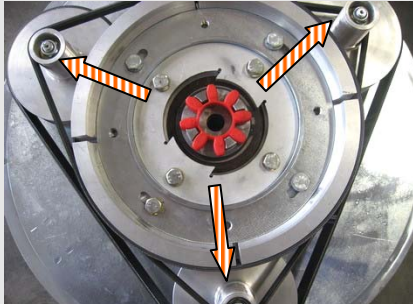
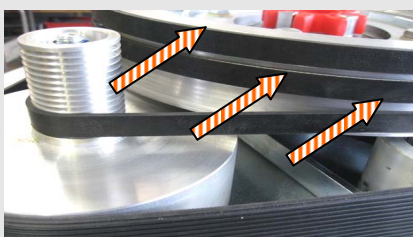
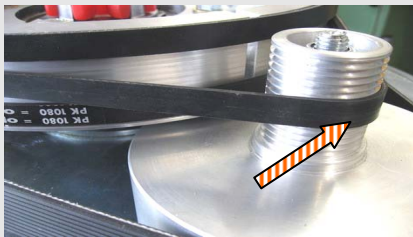
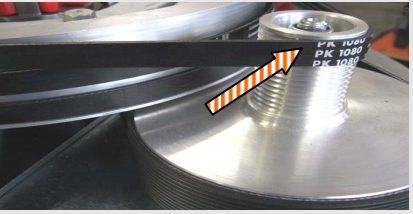
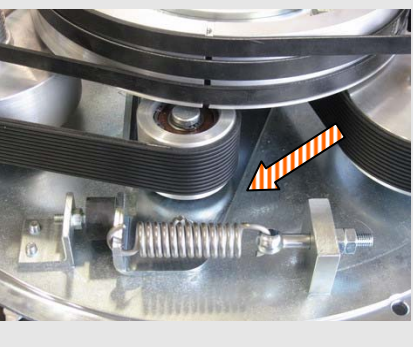
The Demo Guide helps to learn and understand more about the technical features and benefits of the Schwamborn DSM 650S diamond grinding machine.



Merkmal	Vorteil	Nutzen
<i>Feature</i>	<i>Advantage</i>	<i>Benefit</i>
 	<p>Einfacher und schneller ETX-Werkzeugwechsel ohne Spezialwerkzeuge spart Arbeitszeit.</p> <p><i>ETX-Easy Tool Exchange without special tools reduces setup time.</i></p>	<p>Ergonomisch</p> <p><i>Ergonomical</i></p>
	<p>Führungsbügel höhenverstellbar, besseres Anpassen an den Bediener</p> <p><i>Handle adjustable for better operator comfort.</i></p>	<p>Ergonomisch</p> <p><i>Ergonomical</i></p>
	<p>Führungsbügel mit breiter und sicherer Griffposition für leichteres Arbeiten unter schwierigen Arbeitsbedingungen.</p> <p><i>Wide and comfortable handle design for easy handling under heavy working conditions.</i></p>	<p>Ergonomisch</p> <p><i>Ergonomical</i></p>
	<p>Einfach und sicher in der Bedienung durch eine zusätzliche Totmannschaltung.</p> <p><i>Deadman switch for improved operator safety.</i></p>	<p>Sicherheit</p> <p><i>Safety</i></p>

	<p><u>Alles auf einen Blick:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Stundenzähler • Notaus • Stromanzeige (<i>DUTY</i>) • Überlastschalter (<i>RESET</i>) • Werkzeugdrehrichtung Rechtslauf (<i>FWD</i>) / Linkslauf (<i>REV</i>) • Werkzeugdrehzahl (<i>SPEED</i>) <p><u>All on a glance:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>hour meter</i> • <i>emergency stop</i> • <i>power on indication</i> • <i>reset button</i> • <i>forward/reverse tool turning direction</i> • <i>Tool speed control</i> 	<p>Ergonomisch</p> <p><i>Ergonomical</i></p>
	<p>Integrierte Staubabsaugung zur verbesserten Schlauchführung beim Schleifen.</p> <p><i>Integrated suction hoses improves hose guiding when grinding</i></p>	<p>Wirtschaftlich</p> <p><i>Economical</i></p>
	<p>Individuell höhenverstellbarer Saugring und das Absaugen des Schleifstaubes über zwei Schlauchstutzen verbessern das Absaugergebnis.</p> <p><i>The individual height adjustable suctionring and the dustcontrol with two suction outlets improves the dust control during grinding.</i></p>	<p>Wirtschaftlich</p> <p><i>Economical</i></p>
	<p>Zusatzgewichte schwenkbar für die optimale Anpassung des Schleifdrucks (Option)</p> <p><i>Swiveling saddle weights for an optimal adjustment of the grinding pressure (optional)</i></p>	<p>Wirtschaftlich</p> <p><i>Economical</i></p>

 	<p>Tank mit Wasserregulier-ventil und zentraler Wasser-zulauf zu den Schleifwerk-zeugen sorgen für eine optimale Kühlung der Schleifwerkzeuge beim Nassschliff.</p> <p><i>Watertank with individual water dosing and central water feed ensures a constant tool cooling and better grinding results grinding.</i></p>	<p>Wirtschaftlich</p> <p><i>Economical</i></p>
	<p>Frequenzumrichter mit zusätzlichem Vorfilter gegen Schleifstaub.</p> <p><i>Inverter with pre-filter for extra dust protection.</i></p>	<p>Zuverlässig</p> <p><i>Reliable</i></p>
 	<p>ADS-Anti-Schock-Antriebs-system trennt Chassis zum Schleifkopf über eine flexible Aufhängung und reduziert Vibrationen am Führungsbügel. - Zusätzlich wird die Führung des Schleifkopfes auf unebenen Flächen verbessert und somit das Schleifergebnis</p> <p><i>ADS - Anti-Shock-Drive uncouples chassis from the grinding head and reduces vibration on the handle. – It allows further a better grinding head floating on uneven surfaces and improves the grinding result.</i></p>	<p>Ergonomisch & Wirtschaftlich</p> <p><i>Ergonomical & Economical</i></p>
	<p>Ein robust gebautes Stahl-gehäuse sorgt für eine lange Lebensdauer.</p> <p><i>A robust and solid built steel chassis ensures a long service life.</i></p>	<p>Zuverlässig</p> <p><i>Reliable</i></p>

	<p>Antrieb und Motor zusätzlich geschützt gegen Staub und eindringendes Wasser.</p> <p><i>Dust and water sealed drive and motor unit for extended service life.</i></p>	<p>Zuverlässig</p> <p><i>Reliable</i></p>
	<p>Der 3-fach Poly-V-Riemenantrieb des Zwangantriebs sorgt für zusätzliche Betriebs-sicherheit.</p> <p>Die gleichzeitige Verbindung der Riemen mit den einzelnen</p>	<p>Zuverlässig & Ergonomisch</p>
	<p>1</p> <p>Satelliten verbessert den Massenausgleich und reduziert die Vibration beim Schleifen.</p>	
	<p>2</p> <p><i>3-fold Poly-Vee belt drive for the upper gear drive provides additional operation reliability.</i></p> <p><i>The connection of all the individual belts from the upper drive with the</i></p>	<p><i>Reliable & Ergonomical</i></p>
	<p>3</p> <p><i>satellites ensures a uniform mass-balance and reduces vibration during grinding.</i></p>	
	<p>Die 2-fache automatische Riemen-spannung gewährt einen gleichmäßigen und sicheren Antrieb der Werkzeuge und somit für gleichmäßige Ergebnisse.</p> <p><i>The 2-fold automatic belt tension ensures a constant and save tool drive and uniform grinding results.</i></p>	<p>Zuverlässig</p> <p><i>Reliable</i></p>

Wichtig	Important
<p>Der wirtschaftliche Einsatz von 3-Scheibenmaschinen wird durch folgende Faktoren bestimmt:</p>	<p>The performance on 3-head grinders depends on following parameters:</p>
<p>1. Schleifdruck in kg/cm²: Je höher das Gewicht auf den Diamantwerkzeugen umso höher ist die Schleifleistung in m²/Stunde.</p> <p>Merke: Hoher Schleifdruck</p> <p>= hohe Schleifleistung</p>	<p>1. Grinding pressure kg/cm² The higher the weight on the diamond tools, the higher the grinding performance in sqm/hrs.</p> <p>Note: <i>High grinding pressure</i></p> <p>= <i>High grinding performance</i></p>
<p>2. Anzahl der Diamantsegmente: Die Anzahl der Diamantsegmente pro Diamantteller beeinflusst das Schleifergebnis.</p> <p>Merke: Aufnahmeteller ausgerüstet mit <u>wenig</u> Diamantsegmenten</p> <p>höherer Schleifdruck, kürzere Standzeit der Diamantwerkzeuge möglich</p> <p>Aufnahmeteller ausgerüstet mit <u>mehr</u> Diamantsegmente</p> <p>geringerer Schleifdruck, längere Standzeit der Diamantwerkzeuge möglich</p>	<p>2. No. of diamond segments The number of diamond segments per tool carrier affects the grinding result.</p> <p>Note: <i>Tool carrier equipped with <u>few</u> diamond segments</i></p> <p>= <i>higher grinding pressure, but may result in a reduced diamond life time</i></p> <p><i>Tool carrier equipped with <u>more</u> diamond segments</i></p> <p>= <i>lower grinding pressure, but may result in an extended diamond life time</i></p>
<p>3. Drehmoment in Nm Das Drehmoment der Werkzeuge wird beeinflusst von der Motorleistung und Werkzeugdrehzahl.</p> <p>Merke: Niedere Werkzeugdrehzahl:</p> <p>= hohes Drehmoment (Nm), geeignet bei schweren Arbeiten</p> <p>Hohe Werkzeugdrehzahl:</p> <p>= niederes Drehmoment, geeignet bei leichten Arbeiten wie Polieren</p>	<p>3. Motor-Torque in Nm The torque on the tools depends on the chosen speed and motor power.</p> <p>Note: <i>low tool speed:</i></p> <p>= <i>higher torque (Nm) on the tools, suited when working under heavy conditions</i></p> <p><i>high tool speed:</i></p> <p>= <i>a lower torque on tools, suited when working under normal/light conditions like polishing.</i></p>

<p>4. <u>Diamantbindung</u> Die Bodenart und Zusammensetzung des Untergrundes beeinflussen die Auswahl und Lebensdauer der Diamantenwerkzeuge.</p> <p><u>Merke:</u></p> <p>Harter Boden = weiche Diamantbindung</p> <p>Weicher Boden = harte Diamantbindung</p> <p>Untergrund weich, porös, offenporig, frischer Beton = Wähle eine härtere Diamantbindung</p> <p>Untergrund mittelhart, Beton, Marmor, Terrazzo etc... = mittlere Diamantbindung</p> <p>Untergrund sehr hart wie Granit, Microterrazzo, Stahlbeton etc.. = weichere Diamantbindung</p>	<p>4. <u>Diamond bond</u> The floor and the subfloor conditions have an influence on the diamond life time and diamond selection.</p> <p><u>Note:</u></p> <p><i>Hard floor = soft diamond bond</i></p> <p><i>Soft floor = hard diamond bond</i></p> <p><i>Subfloor, soft, with open pores, fresh concrete = choose a harder diamond bond</i></p> <p><i>Subfloor, medium hard like normal concrete, marble, terrazzo etc... = choose a medium diamond bond</i></p> <p><i>Subfloor, very hard like granite, micro terrazzo with resin components etc... = choose a soft diamond bond</i></p>
---	--

Boden	Härtegrad	Diamantbindung	Floor	Hardness	Diamond bond
Asphalt	weich	hart	Asphalt	soft	hard
Estriche	mittel		Screed	Medium	
Marmor	mittelhart	mittelhart	Marble	medium hard	medium hard
Terrazzo			Terrazzo		
Beton	hart		Concrete	hard	
Beton mit Einstreuung	sehr hart	weich	Micro terrazzo	very hard	soft
Granit			Granite		

<u>SB-TIPP:</u>	<u>SB-TIPP:</u>
1. Bei unklarer Bodenbeschaffenheit, beginne mit der Diamanten-Bindung mittelhart (HC) oder weich (VSF).	1. In case of unknown floor conditions start with a medium hard (HC) or soft (VSF) diamond bond.
2. Weiche und offenporige Böden mit harter Diamantbindung schleifen (SC oder GC).	2. Grind soft and open porous floors with a hard diamond bond (SC or GC).
3. Harte und dichte Böden mit weicher Diamantbindung schleifen (HC oder VSF).	3. Grind hard and trowelled floors with a medium hard or soft diamond bond (HC or VSF).
4. Bei zu geringer Schleifleistung, eine weichere Diamantbindung wählen.	4. Change to a softer diamond bond if you have a low grinding performance.
5. Durch Schleifen werden gleichmäßigere Oberflächen erzielt im Vergleich zum Kugelstrahlen oder Fräsen.	5. Floor grinding achieves a more uniform surface compared to shootblasting or scarifying.
<p>Schwamborn – Schleiftechnik, mit 45 Jahren Erfahrung, überzeugt auch unter schwierigen Bedingungen durch die Verwendung leistungsstarker Motoren und Antriebe, einen 24 Stunden Service und fachkundige Beratung beim Kunden.</p>	<p>Schwamborn – Grinding Technics with 45 years of experience, convinces also under heavy grinding conditions due to the use of high class motors and drive components, a 24 hour service supply and professional support on the job side.</p>
<p>Schwamborn Baumaschinen GmbH Robert Bosch Strasse 8 D-73117 Wangen bei Göppingen (GERMANY) Tel.: + 49 (0) 7161 2005 0 Fax.: + 49 (0) 7161 2005 15 info@schwamborn.com www.schwamborn.com</p>	